20/23

匿臣再入醫院檢查

人長堤美聯社電」前線統選醫屬昨

頁臺東

中東聯國軍延長服務

生謂在家療治欠佳,左腿變現新凝血, 晚重人醫院檢查有無施行手術必要。醫

> 而取消其於十一月十八日訪日行程。 總統福特决不因日本民間之示威及及對

洛基夫人今晨出院

院時走步畧跛

留院久暫未足。

通過快證,此守中東維持和平之聯國部

癌在乳

之洛基斐納夫人哈皮,上邁維院割除患

現告痊癒・今晨愉快出院。

政府談判,贈送小麥三十萬噸。

〈紐約美聯社電)提名為美副總統

美州萬噸小麥贈印度

〈華盛頓路透社電〉印度現正與美

三人第四通兩類手術範圍較小

全面合作,以求達到生產日務

民,手持來福槍, 及伍佰枚子彈火樂

(雲訊)一名最近從蘇格蘭來加移

後且追出街外,爭特達四小時之久。

,鳴槍射擊其兄弟及母親,在凌晨一時

(紐約美聯計電)聯國安理會昨晚

自四廿月十 四即星

年四七萬一元县

强迫其四名內閣閣員辭職, 南越四閣員被迫辭職 (西貢美聯社電)南越阮文紹總統

謂此舉將便「顧獨份子獲得庇護」。 堅拒天主教人士要求戒嚴令逐漸撤除,

美總統不取消訪日

(華盛頓路透社電) 白宮宣佈、美

最後消息

高温度五五 低温度卅五

五朗

追尋其妻,以安此狂漢之心而釋人質

隊,延長服屬六個月,至明年四月底

菲戒嚴令暫不撤除

(馬尼拉美聯計電)菲總統馬可斯

其妻並未被扣留。但不知何往,

警方正

花利亞·要求意大利警方将其妻釋放, 挾持法國航空公司一航空小姐三十歲之

每 每 零售每份 全年三十 無論派報或郵寄 年 月 季 = 六元 毛五 元 元 元

忠誠教園 長 戴 國 婦 我使除奸 。年七〇九一於創學者導兒之報日文華大拿加。

要求應予撒料運走,又賣美軍在停水線

邊界頻頻軍事演習

有意破壞和平。

狂奠挾持法航小姐

(尼斯路透耐電)一墨西哥人携械

犯停戰協定,私運核武器至南韓、强硬

(東京美職社電 北韓今指摘美達

北韓責美運核武器

OCT 25 1914 甲寅年九月大 初十日

Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941 Canada

Thursday 24

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited class mail registration number 0009"

October 1974 Vol. 36 No 90 Page

將予以支持,此項立場適與法總統戴斯亭所持者不同,

訂定個

、孟加拉

巴基斯坦·阿富汗,羅馬尼

因

亞,南斯拉夫 羅馬(出席世界粮食會

• 生領導階層能較傾向蘇聯。

及土耳其 如情形需要及時間許

)加拿大 首相陶杜昨抵此間後,除例行官方酬酢外

立

其遠東軍港海參威舉行。

基卿此行為期約三週,將包括印度

, へ蘇方曾建議「意月廿三十四兩日在安排華蘇之元首高峰會期之地點與日期

軍立場可能

轉取過硬·但此行可能從中

要因素

時曾發生暴動,成爲艾氏取消新日之主

規模之人,將不母於一九六零年迫使當

產黨,及佛教政勢黨、

, 及佛教政勢黨, 彼等表示希望其

示威,但不學備便用暴力。

時美線納艾森豪爾取消訪日之舉,但當

万人土鑑於美國政壇混亂,對核武器裁

與蘇聯各 格前晚又

照袖會談 但一般人處顏聯官

空軍運輸機,逕州莫斯科,

與共市雙邊貿易

基辛格抵蘇聯會談

爲期二周包括八國

(華盛頓美蘭社電)美國務卿基辛

經濟投資等較廣泛之範圍。 別雙邊贸易協定之議 **広方對該議態度畧嫌冷** 與比利時首相延第尋斯展開認真及積極之談判。 比首認加拿大應擴大與共市各國之變邊關係,不但僅局限於貿易,而應擴至 會談內容雖未見佈露,但比相事後表示,對加髮求與共同市場各國 (布魯塞爾加新社電

各高級官員見面治談,就加拿大前此所 亦較經濟、據一加國官員透露,加相字 家總收入佰份之二點一。 隊長駐西德協防西線,涉及軍費約佔國 求接觸與聯絡,指出加經派有五千名軍 作之貢獻有所報告與解釋,陶相謂加拿 大加入北約主要宗者,乃在與各國間多 裡行間,表示加拿大今後立場, 孤立自守如瑞典者,殊較聰明之舉, 陶杜首相並曾與北大西洋公約組織 **陶相强調與盟友共結防守同盟,比** 且

脫離美國之覇絆,而自謀獨立自主 信諮詢故加入北約也。 計劃於星期伍飛返加國 加相昨並曾約晤盧森堡首相朴安 主擬盡量

欲止謗,决定希姆斯大使應難職皆宜。 傳伊朗正欲利用美中情局進行向阿拉伯 現却不願予人口實:(二)中東近來盛 得奠中情局之協助而恢復其皇位權力 火中取栗」、奪取阿拉伯油因 **產油鄰國作軍事侵畧行動、代美國人** 察其背因: -现伊朗王前係曾 伊朗為 ,

已向美政府要求,

門聽案一、及推翻智利阿蘭申政府等之 務卿基辛格訪問伊朗後 將其召回。 美中央情報局(曾一度任局長)・「水 符本月底美國

政黨計劃大示威

現巴勒斯坦游擊隊、擬俟約旦國王胡辛

(拉巴特美聯は電ン摩洛斗警方發

出席此間週末阿拉伯高姿會議時,

向之

謀刺・至今已有拾四名嫌疑巴游被扣留

·彼等均持有拉丁美洲護照。

摩洛哥對保安已卜令加强。

且無須經過參院審查批准

爲賈氏所舉薦

故中其繼任

以官方表示·歡迎熱情将受影響。

疑巴游謀刺約旦王

仍多患精神病。

更多之支持。

最爲理想 盧夫前

與中情局關係太深 (華盛頓特訊)據外交界消息,伊

伊朗要求召回美使

可能即陪福特總統分訪日本及南韓,

美新特別檢察官內定

、鄭盛朝美聯社電ン據美司法部消

• 可能順道再訪中東有關國家, 间美雨

期國「滿美大使李察·希姆斯過去曾與 息,司法部長沙茲比已决定將助理特別 職之賈沃斯基。料本週末可以就職。 檢察官事利盧夫升任為正,以繼即將雕

日三

批准在莫斯科舉行 九八〇年世連會

申請,再下一屆一九八〇年之夏季世運 界運動會理事會,昨日果然批准蘇聯! ,由蘇主辦在莫斯科舉行 (維也納路透社電)在此開會之世 美國代表原亦曾代洛杉機甲請, 但 之一場劇 之醫務檢

有等

湖舉行,但因經費無着,迫得放棄 不獲足夠之票數支持。迫得放棄。 南越美商行大舉裁員 理事會同時通過,一九八〇年之冬 運會。由美主辦在紐約州之勒萊薛 夫人及未 爲未遲,

查治

際胸部乳癌

而服務之美國商行,迫得須將千多名美 由於美援削減,若干與南級空軍簽合同 一千九百人,多在邊和空軍基地工作者 美籍職員已減至五〇六人,南越則減至 大多在邊和機場工作 へ西貫美聯社電 」據美使館消息, 及九百名越南文員解職 現 虞該處有蔓延率其他部份之可能。抑 及胳肢窩 部兩塊肢 種蔓延對 其所以

一般經己收經之婦女較爲緩慢

是。

大多數的外科醫生却承認效果較

聖公會美國分會全國各區主教一項年會 中,通過原則上支持任命女性牧師,同 時規定、項等待教律修改後始能實行。 聖公會贊成女性牧師 (墨西計奧薩迪碧美聯社電)英國 保留,如 激烈的或 免要加割 的手術 ·仍可「維持場狀」。 除,但上胸肢肉則大部份

温和的兩領手術。唯最近己有 目前對婦女患乳癌大多數施行 簡單的手術,及四

術 少數醫生,極力主張施行其他兩類手衛 即三、

此婦女胸部外觀比較不大變形

第二類則所謂比較温和而減輕 胸乳內淋巴線硬結腫塊雖仍不

早期診斷,二,患部的規模大小,三 患乳癌的婦女其生存要索包括:一 統福特前京 政黨,現一 圖迫美總統取消訪日 東 正携手共同計劃、於下日美總 來訪問時,作一次空前大規模 京美剛心電)日本三大反政府

如不急早診斷治療則生存機會較微 割除乳 · 手術四類

へ本 部疑十乳癌 烈事籍で 報特稿)由於美總統福特夫人貝蒂 而施行 急性」手術、将乳峯割除,引起美國國內醫學界 及提名美副總統之洛基斐納夫人哈

因認此次施行急性手術、過於冒險、殊非必要也。 較保守之醫生,認爲兩貴夫人之醫生、未免操之過急、似應等待更詳細 , 證實係毒瘤,而且係有可能蔓延之毒瘤,然後再進行手術,應

必須包括淋巴線硬結腫塊,乃 內,亦均一併割去,以除後患 敝下的淋巴線硬結腫塊,及胸 而連同附近之脂肪組織 更只是將胸部正常組織的周圍腫瘡割除粉則未予觸及。第四類的部份手術 則 然胸部仍被割除,但淋巴線硬結腫塊部 及外觀,因此比較能吸引她們的接受, 這兩類的手術《爲不損及婦女外容

但將胸乳

家庭中另有親人患過乳癌,因恐怕受其 醫生檢查。尤其年逾卅九歲之婦女、如每年至少一次去找一名婦科醫生或家庭 此項自我驗查。此外。每一個婦女更應 婦女每月應至少自己對乳部模略一次。 遺傳、故應該要特別加倍小心檢驗查明 如果仍在川經期內 據美國防癌會發出的勸告, 則應在月經甫舉作

有無淋巴線硬結腫塊的存在。 决策·實爲農民本身·而並非消費者, 中發表演講,謂決定國家農業市場經紀 長尤金華倫在加國難鴨蛋類委員會年會 ,亦爲其他省份而工作,却並不是爲自有秩序生產及爲其他人士進行市場事務 而農民却大大危害及農業市場局 己本身或本身自己省份而工作。 度,需完全力求所有各省份及所有生產 計劃、以達成秩序・ 據部長宣稱,甚多農民只僅知負責 (奧太瓦加新社電) 加政府農業部 他又表示假如實行任何全國性全面 則對生產及市場制

團更力求促進提高婦女地位平等。

蘇紹蘭移民失業後

盛怒射擊兄弟母親

激烈而且急進的手術、 **%第二夫人所進行者**, 醫學界分四類進 醫生不 即第一 而日有限,尤其第三類的簡單手術,雖

應随時準備擔任他們是能力所做的工作制度包括原則為或民額取賑濟福利金,便不發給賑濟福利金,但瑞典失業保險 應爲數尙屬少數,比國防費用少得多· 此曾惹起劇烈爭論及辯論,因爲此年費時,發出賑濟福利金費用爲數甚巨,因 用均為納稅國民所負擔,因此所佔稅項 以爲棲身。 據他謂,閩典政府曾於一九六零年

加國農業無長出席 鷄鴨蛋類委會年會 且大談性問題。

十爲女性,她認爲婦女對性問題研究 **田諾羅州:她此次談及性問題,實**反對 近才被獲選爲國會議員,認爲婦女許 之五十,亦應視爲主持國政人士重要的實在計厭煩惱,但婦女人口估全國百份 她之哲學,在她發表演講時 辛勞工作 員。她於给年前即開始担任公務,最 史尼事區自由黨國會講員愛及拿金 ,不要以身爲婦女而覺得羞恥 觀衆百份七

訓練,命望將來建了一巴勒斯坦歐家時 勒斯坦組織幹部。從事高級軍事及政治 最近獲得發矇,蘇聯似正大規模訓練巴 探行較温和之路線,必将獲得法國更大 巴游肯改變其過去手法(暗指暴力」而 計斯前日曾在此間法大使館與巴勒斯坦 解放組織首織首領亞拉發曾晤、告い倘 法外長對巴游盡忠言 法外長下週將訪問以色列三天、 (貝律特路透吐電)法外長蘇華納 (倫敦美的社電)據以色別透露, 善待遇增加殘廢養老金等。 弱體多俘加港香在前 退伍軍人事務部一致投票要求政府 額金老養加增求要文呈 退伍加兵更應增加養考金 工作之前曾在香港被俘之 增加養老金,尤其無能力

遇,謂有如居住於地獄洞 **伯軍人會呈文請求改善待** 佰份五十殘廢退休金,單 婚無子女者每月二佰六十 一元。 身每月約二佰〇九元,已 一百人、最低限度應領取 ・該等退伍軍人爲數一千

他們多患心病,風濕、早日衰老、至今 民地集中營,至今仍未受到良好待遇 中,廿九年前囚於香港殖

加養老金提議· 國會退伍軍人事務委員會以通過增

提議。 今年春羽時,該委員會亦曾通過同

瑞典首相抵雲談論 失業保險賑層問題

度待遇之立場。 領取賑膺福利金。犯有不人道殘忍,態 記者訪問簽表談話、謂請求力以避免對 問加國丟埠,此次訪加最後一站,接受 へ雲ハン瑞典首相柯勞夫柏路美訪

兩自由黨國會議員 講婦女平等性問題

(穩寧新) 卑詩省兩位新獲選之國

,演講他們女性多政所負的重要任務, 會議員,在軍詩省自由黨代表大會席

會議員西馬賀路則謂,自由黨比任何 男女地位應該平等。雲埠頃士威區

北雲議會採取步驟 求租賃聯房合法化

将軍家庭住宅,如何成為合法化、而可(雲新)上雲埠已採取步驟,即擬

但身體瘦弱多病,他們現時請求政府改

集中營因受虐待之痛苦,致營養不足,

次也界大戰時在香港被日本皇軍囚禁於

人事務委員會昨開會·聽取報告·第二

(奥太瓦加新社電) 加國會退伍

患重病之戰俘,現已退伍、雖幸生存

研究調查此等市例、因現時房屋荒情形 法聊房之事宣,今年一月,市講會命他 利斯的建議,因他曾代表市議會報告非 法需要修改。 租賃出聯房/决定 且口訓令市府設計 部職員,進行詳細報告市例情況・或設 市議會已下令研究市執照檢查員摩

現時房屋荒之現象。 假如合法聯閉、將惹起更多不必要的麻 法化 且又另外供應租賃房屋,以放緊 解重。 **市長覃利德向市參事提出警告稱:** 市參事逐支持西進一步研究剛房合

市參哈利藍堅批評 業主住客法例失效

雲埠人民法律學校舉辦法律科程中發表 無用者 例,指該例爲一無能之草案,是向來最 届講·抨擊省政府新訂之業主及住客法 へ雲訊ン雲埠市多事哈利藍堅た在 他是一位職業律師,且曾極力在幕

治埠,如口長途電話婦女投訴謂被逐出。此舉為爲不當,假如一位居於片市佐雲埠設立省租金公證人,司法管轄全省 他指出此一法例已事實上證明完全後主張成立市府自行組織之租金役訴局 屋,如何應付或許被吩咐跳出窗外而 下埔屬市區宿舍或旅館,以前舊有之業 無效、且懷疑此法例,是否有見,包括 主任客法例却清楚訂定各範圍。

問卜誰來破寂寥 巾中縱有齒君宅 **奉陰爭長一陽消**

對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜,乃完全禁止

TEL: 684-4732 - 號四五二隹

映放半時七晚每:間時映放

忽不招待

未滿十

八歲

演主衡領 弘韋平安麗麗李

萍汪衛大姜 屋煞小」映加塲同

技特奇神品出氏邵

CANADA

收租管

場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

巨奇泛辛 鑄情濫酸

發行及零售中國炮竹,但仍准許出售各種各類烟花品,不

過規定買者要十八歲以上,敬請各界注意。

SANG LUNG JAN FIREWORKS LT 651 EAST HASTINGS STREET

FIREWORKS LTD.

日錄印備,函索即奉

VANCOUVER 4.

B.C.

Tel. 255-8278

價格特平

金露領

衡主演

張弓忍向巢邊宿 得酒都忘世上名

里葛衣輕 方詩夢隔 本來無辱悔求榮 書靜時間葉落聲

道遠斯難應久要 一城凍雨門架掩

が可,現因年を體弱 ・舗批長短任**澤**・到

有意者上十九至十二時晚六時後電系

好地位什

旨店平賣

謝偉朗(Ray

Wong

電者請在晚九 **請來信或電**

B.C. VOC

七六,一七五二

理師· 負責殺」

計自動噴水防火設備。

家食喜多 DOR HAY RESTAURANT

一九二街東片打華哥温:址地

一四三八、九八六:話電

燃手正宗粤茶

晚飯宵夜小酌

stem)保證符合市政府

本公司持有合法執照,專營商業大廈·

承接水喉煤氣工程

妙製雲吞蛋麵

香港名厨主理

請在下午四

長短任擇・炒鍋四個

個。

在旁做媒者、 稿

敗北。任君嬴一

局

旅英余銳慶

ಅಗಾರ್ಥಾ

便立即散水,露走他方,其次假如摸清對方,有做生意雄心之念頭者 或施以悶煙,使對方飄飄然。如上九霄雲外將銀紙自然加然, 定必實贏·機不 此一毒招,無不上釣。 可失,不明世事者、貪念萌生,見獵心喜鼓其如簧之舌、乘機慫慂,游和其人,乃 乘機慫慂,游和其人, 後則刹到片甲不留劃到

(Sudbury, Ontario) 著名餐室出賣, 由省濕庇厘埠,

立彩 政府交憑,名廠訓練, 體色 電話·二二二七 聲 原白 電話 子 電 四〇五九 線 粒 收 音 機 五 三四三

> 時·包住食, 白五十元,每

話,不接受 Collect Call 宜能說流利四邑話,有意

障入息保險

, 生意股東等各種保險, 如蒙賜詢, 請

時後。電話112-774-6347

電話極表歡迎。

各數名,廚每

月工資九百元,

女企档七

星期一作六天。每日九小

需各有不同,凡對兒女大學教育學備金

扣除入息稅。退休儲蓄金

宜經

顧客 高尚 心,又是

810 HAWKS AVE., VANCOUVER, B. C., V6A 314 電鼓 253-1877 類擬障語橱英 即詩碑蹟金描 刷章帖詩字牌

修理陽台水澗 精寫樣指各體

255 East Pender Street Wancouver, B. C. Phone 689-9611

每逢星期四 豐安中午茶点 全星期四 休假一下 年十時至下午十時 星期日 上,時至下午十時 星期日 一至三: 陪

華人代理伍偉權 加拿大首揆 震保險公司

CANADIAN PREMIER 736-6637 Res: 324-2039



對燕梳研究有十餘年之經驗,個別之所 託

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

經理 恐 優厚。本行 表票 **产款有加政府保障** 儲蓄戶 - 鄒紀新 副 ,全部華人職 每日上午九時十五分至下午五時出星點一至星期四 1,定活期皆思 ,實業貸款 **舟戶式萬元** 别經理:何B 期皆備 五百 有

華

9

壹

五

0

9

退

名,實則騙吞僑滙爲實·首港寫字樓「××貿易行一以 去了巴黎,遠揚而去,報 且乏人證物證。惟有自嘆倒霉龍, ,實則騙吞僑滙爲實,首尾不足四 海晏街· 設有 話又說回, 遙法外,不了了之,此一創傷,未能抽身返港控告、繩之以法,胞,或因業務之繁忙,或因諸事 起盜心,驅吞僑匯甚鉅 ·類似事情發生·何止於港華 活外、不了了之,此一創傷, 能抽身返港控告·繩之以法, 回憶五十年代初期 析勿受騙局所迷為幸 海晏僑滙×局 事後 曾被其騙去一生 已不知去向。 警亦沒奈其 而各 其間 美加兩國遊客必經之路 備汽車專送外賣。有私家顧客停車場三 兩年。餐價全埠最高、利息深厚。有自 **埠出產銅鑛爲全世界首座・人口+五萬** 或 Henry Lum接洽,函詢或電話均可時半へ該地時間)以後找 Peter Lum 資生意者· 切勿錯失良機, 時另議,有意實業亦 ,餐位百餘,設俻新型,重新裝修未及 多病,人力缺乏,取價符別相宜、飲投 ,是北安且由省商業文化中心 ,養室有大小雪櫃五個 茲有位於北安且

見財

七月繁霜草濕凋 司 Golden Gate Garden Tavern, 電話 705-673-8488 上等地段 52×227 尺 定發價任食發結出賣 South, Sudbury, Ontar

答舜文加國來書

潘新安

Wall & Redekop Realty Ltd., 530-1111 Langley市鎮繁盛區,乃屬投資良機 電話 Ralph Grantham Res. 574-4242 [24 hrs.] 隨時應命 Bill Stadnyk Res. 534-1305 位於華麗的

亚 Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B. C. el: 687-9605

花籃衿花 四季鮮花 僑施光顧 結婚花球 盆栽樹木 花圈花福 本店常備 新型設計 無任歡迎 撥電話三二七 2479 Harrison 位在北雲購物 Plumbing, Gas (Sprinkler S

Tel.

327-9591

& Sprinkler Contractor Drive Vancouver, B. C.

餐館出

位任雲高華島・座位一百、空氣調節、

中西餐館出讓

中心,生意與旺·有酒牌

980-2448

Wong &

· 九五九一與王大衞接洽 險公司規格,如蒙惠顧請

每日上十十時半

下至午九時

營業 時間:

詳情請電話

理的市田

◎慢漸減多經變霜丐(從影)喧慚未介名

萬木陂前隔市聲

小樓哈望日西榮

食

辦最 到 新

硯田

外還蔬圃

羡有良方遺寂寥 壯心何慮逐年消

客況定知隨遇

舊好稠情他國遠

籬花秋爽添住色

獨賞猶堪酒細傾 新交殊調廿年輕

總代理香港廣萬隆炮竹廠

依韻

酧新安見寄二首

節比孤松冷不凋

總代理美國勤市大砲竹廠

▲天女散花

▲萬變烟花

▲五彩吐野

總代理加拿大諾賓面具廠

最新兒童應節化粧品

各式面具

應有盡有

總代理英國標準大炮竹廠

智片廣生

節調氣空)

材黄色

▲七彩什炮

▲閃電花炮

八鶴由天詎可要

平陸未沉餘氣在

出品現代

省任何地區、請與本人接洽。 凡屬商務實業,工藝投資等項 EDMONTON, ALTA. :四頭五・〇九面〇 。四五四 〇八八〇 。在點問領或至

CHOW TAN 周新燦

辦公室電話 住宅電話

MANNING REALTY LTD., 10568-109_STREET

俗俱全,入門即可營業,有意者投函 有酒牌,生意好,月租平,批期長 趙君2388 Seine Rd. Duncan, B. C. ,設

買賣房屋 天

片巨牌皇門打俠武

TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527 G-3 Zoning即可建一百式十尺高,近 Kings前途,開價十六萬九干元。前途,開價十六萬九干元。 △ 由 地皮約二〇五乘一一五尺,可建十 約四百五十二 酒店。 階磚商業樓 地面寬 方呎 如改裝可容納二百人· 觀平強館割爱出售。近唐人埠 並免費替僑 胞不· 估作收 信見量・租供銀 寬一百零四尺、可 百人・僅開價りで 鬼好建大寫字樓或大寫字樓或大 近 Kingsway非 镭好 "的 分五 龙, 四 問舖 位 夜地 間 百 開 舖 PENDER STREET VANCOUVER 4 B. C.

店理空理
分香聯加 護服簽証 分期付 及各 倫 欵 下午照 公司新即 西定即保險 開詞

斤兩味道 埠秘書資路蔡根嫁 9 拾我其誰 則吾豈敢 敢誇全加獨 招 牌保證

ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.

Phone 681-3953

電話 434-7806 洽。

,濕土庫修改爲潔净,

貞四第

四强則簽訂了有稀西柏林的

美國承以東德

意義甚大

個起點相種極例

向共產國家展開一項 福特新

歸趨

但是寫了達成協議,曾經異常複雜的談判

可能自美國對其

儘管承認東德

昨度來看,據口宮设

約,接着與東德簽;听謂「基本條約」,美

共産國家・

顯然急以加强美國對共產國家的活

刨。

只有北韓及北越而已

總括看來,福特新政權

開始考慮

貫國務院國務灰卿(負責歐洲事務者)哈特曼・

字儀式年華盛明

舉行,代表美國方

前簽字者 簽

基期日稅·「京

屋時可能會商計有辦古口的事項。」即

美洲國家組織本星期開會時 美洲諸

代表東德

顯露了一些徵兆

* 表示新的立場

其次,據美國國務院官員本月三日說,

消息靈通人士

亞 亦會中以接納。王國目前尚未考慮締結以父的福特總統已有承認表古《民共和國的意向、對於阿

將討論「撤銷對於古巴的經濟制裁」問題 美國到

上三睡房一廳

介家庭式經營

、五二一

四

好地區

隨時

五台山出家爲僧 而紅樓夢日 有出家,如清代的順治皇帝 一出家容易歸家難」 所以古人對 B 他的首本戲是和尚祭老婆 被迫出家·古人對此, 一而紅樓夢母花花公子 一面紅樓夢母花花公子 無名小筝,也成爲 **職友世誼惠賜賻儀花屬幷親臨執紼素車** 於六月廿七號下午二時在柏仓殯儀館奉市阻聯合醫院逝世積閏享壽八十四歲經 行喪禮出豬歸土安葬於玫瑰谷荷蒙宗親

黄馬氏

卓參卓炳

馬鐵錚

堅基堅義義珍

銀愛

業偉業籌業健

年六月二十三日下午四時十分在沙省舞縣潮境區草骨萌盛平里人痛於一九七四

台

我們由此就可想像出來了公營的 中國人如何掌握南越的 并日以堤岸為最主要的米市場、米是而南越的米絕大多數是由中國人經營的 南越的國家首富 而米業是由中國 經 南越 ▲婦女不穿越南服 中國人如何掌握南越的經濟大權 米素有東南亞米倉之稱

New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727

母樂星湖三席墓一天 無任 等日由上午十時中 至下午三時,又由 下午五時至十時。 豐儉隨意 〇七文七

福特力圖改善獎與共產國家關係

OPTOMETRIST TEL. 685-5938 518 Main St. Vancouves 4, B. C

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

電話大八一、一〇重〇 食譜精研 悉從尊便

Kwangchow Restaurant 251 East Pender Street Chinatown—Vancouver

斃板脊疫

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C. Phone 684-3520 684-1714

> 有專門人才編排旅程及輸 代理世界輪船巴士及東南亞 票

IMPORTING CO. LTD 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY

公司電話

摄變元

873-1861 325-8981

工業區餐館一短戲明 生意超過二十四萬元 街近馬連大道, 干元 每日生意二百元 好像撐, 面 ,近假溪 全土庫,有長

Wah Loong Ltd.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. **TELEPHONE 684-4428**

賣完爲止 肉 另有人限 一大去頭

CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612

237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.Q.

新栗肉干 大塊粽葉 地道藥材 消暑醬料

各江海岛 花旗糯米 到

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.

290 E. 1st., Ave., Vancouver, B. C. 872 Tel.-8548, 872-8549

> 藝品, 特產品 檯摺椅及各種 頭食品 營 化裝品 藥材成藥 調味 ク問題 前 工業品 育用品 糖菓餅干 京菓茶

買

旅運強

Pavilion Garden

(RESTAURANT) **509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.** 687-2608

也正是: 食家推薦遠 這裡有: 喜筵壽讌 晚飯宵夜 止宗粤茶

TRADING

Import - Export Wholesale - Distributors 7.77 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B. C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

中國冰霜大明 梅林牌罐頭 遊姑 山牌離青刀豆

WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

腊味臘鴨臘腸「牛精製大帮 肉干

發行

蔣何秀合家、廖盛炤合家、曾護漢合家

開價五萬九元

曲片279 Bernard Ave., Kelowna, B. C.

中西餐館生意出賣

蔣華權勝合家同,廖洪樹合家,金然

賞合家,

胡世錦沃棠同, 林英勵伯榮同,

李世明合家,

棧李文錦榮偉仝,

胡買煜合家。

「素単」僑安總會,僑安會員,胡

萬餘元可接供,開價八萬大千元。

黃緒偉振光·廖伯良·趙添悅厚

产定國鄧祝香合家

每天營業額亦達五百元,

,廖盛炤。李世明,林北榮,廖耀鴻,

林磅合家。林倫,蔣欽光合家, 5.5,工 胡美香合家,胡絡合家,廖耀鴻合家,

二二」商業樓,六十三尺地,年租萬二

街每組萬五。

侵秋嬸同, (以上

,余毓厚合家,

梁子能、穠穩嬸禮秩

劉鴻芳二十

,

沙堆橋安會州九元

蔣保秀六元,吳彩蘭,

蔣喜合家,

扶柩出殯安葬於科市蘭墓園荷蒙 各位宗親戚友輝世誼惠贈歸儀花圈打親 先考譚希治 哀謝。以為於家事隨送隆情高誼殁存均感謹此 日下午三時假座暗市黨殯儀館舉行喪 劉公府君之喪經於九月廿七

孤女深重 一適 齊門 留子杰坐仲章鈿 住婦廖氏陳氏

外孫壻許賢活等同叩謝 六」三五三七西十

「八」列治文新屋,三睡房,有土庫, 七一一〇八一西五十九街近屋街,大尺地。 九」列治文,三睡房,半畝地,取價 十二尺地,有游水池。

714 Main St., Vancouver, B. C.

電子

器材

錄音機

Phone:688-4219

一」十九組市中心新型柏文近 Deman 三 美 電 子 行 SEMITRONIC PARTS CO.

精工修型

一黃緒緯合家四十元

。 蕭金晃先生 , 廖華澄合

趙添趙悅厚先生同

「三」六舖位商業樓,三年半新,全五 五」West Broadway G-2商業地,五十尺 市中心一〇四組新型柏文。近 年批,取價十五萬。 七萬按揭九厘半息。 月老介紹 搬屋快捷 移民行裏

快捷運輸

879-781

曾月蓮,林女笑,黃其莊。黃其祿合家

陳金容。

季奕燦合家,**劉海**平。廖佩雲合家

廖存,李社禮, 祝育姊妹同 蔣耀民,陳象偉,蔣問節,

是恭命你你你你你你你你你你你你你你你你你

話寬五五 快似鴛鴦

大八六二

問黃民强

或直接交 倘有小姐

代選佳壻

寄來相片 女大于歸

美滿姻緣

男大成家

「以上每三元」梁爲遂三元,林近川三

李役。雷定開。李長,「以上每五元」 廖禮漢合家,司徒偉進,廖棟沂合家, 李權,林樹森合家,廖國炎合家,蔣江 林轉美,廖繼塘台家,林買定,蔣珠好

竭誠服務 柏文大樓

陳(宗)

土庫裝修內外油漆

連市兄弟實業公司

許賢活合家,黃緒偉振光合家。趙添

林志英。

林榮

一花圖」沙堆僑安會,蔣惠身合家

住環境良好、現款約需七萬元可成交。 每天營業額亦達五百元,七大廳房,居八百新屋發展區,前途無量,現時平均 位交通要道舖面一百呎商業地,舖後為 (三)近雲埠大型雜貨舖生意連實業, (二)緬街近西,五組柏文,佔街角兩 包全部像依爐頭,雪櫃,現款三 電話 762-3540 生猛紅毛嫩女鷄發售

每隻還元貳毛五,請到Redline Poultry 星期六下午五時止,星期目全日停止營 Farm 7935-120 St., (Seott Rd. 3 Dalta 電話253-6544

Windy's Disposal

專門承接住宅或

清理垃圾廢物等重作,免費

電話

254-6008,

接治

承接清理垃圾工務

位於軒尼埠,銀宮餐館,生意良好,地

中西餐館連實業出賣

各項用具齊全,餐房兩個,座位三百, 樓上住房四個,廚房兩個,大廳兩個,

土庫娛樂室酒吧,開價四萬九千伍

佔地四十九呎,三睡房,發房,大客廳

·近域多利街住屋,屋內全部裝修

)東區約廿年新型平房,土庫完成

如意者請照下列地址下午三

Ridge

七,七五三六

六八四、九〇〇五治。

電話。

733-8887 Excel

Moving

時應命

價錢適宜,廿

粉飾一新,二一八佐治街東,電話六八

有傢俬睡房幽租

付好,有酒牌,有冷煖氣,新型設備,

有經驗承接搬運工作 保證特平 批發零 兼賣加國。 中國皮靴鞋拖鞋 意國,名廠各式各樣工人靴 壹律歡迎 舒適耐穿 爲大衆服務

0

専門修理雪櫃電爐洗衣機蔵衣機

君

商業凍房設計新舊電火按裝修理

快捷可靠

冠話三式也

434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936

及修理 唱霜電片櫃視 9 9 9 唱電機, 色

電話:八七貳

、壹〇豆九

3742

事科大小商業凍房冷氣工程。 整里冷氣工程。

程。

鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六 通用電器行 TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE

500 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone 日 253-0228 夜 255-7431

Florist

434-1423

不可能的人。不可能的人。不可能的人。不可能的人。不可能的人。不可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,不可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个人,可能是一个一点,可能是一个一点,可能是一个一点,可能是一个人,可能是一个一点,可能是一点,可

TEL STAR 1. V. ELECTRONICS

平過租車

屋後垃圾

電器 433-4515, 876-9462, 879-1067

批發零售

75 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone 685-9743

GIM LEE YUEN HING KEE

19 E. Pender St. 電話 1 夜

「三」三五三六Dieppe ur. 兩睡房,上庫

一」三睡房,土庫另有三睡房聯房

「三」二四四一東四十街・三睡房全土

四」三睡房 Town House 新油漆,東四

九衛只取三萬九干九。

庫·五十尺地。

五」一一一三號五街New Westminister

三睡房土庫可出租四萬六千五

九街,全新六十六

热热热热热热热热热热热热热热热热热热

特約外影 紀念瓷相 聞林風景 彩色射印

司公限有豐元

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

西人烟花上市

澳洲去頭冰蝦 到 台灣味精 大

特價平賣

89 East Pender Street Vancouver 4, B, C, 電腦: 682-2244

瓷器碗碟

家庭用品 送禮糖菓

Lisa

東特質一大化的

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

色包羅

陳林國良

司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

高華罢大拿加

校長林伯箎

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

谷。種。香 煙 蔗 近緬街西邊牛個街口

T.P.Y. Travel Service

YANCOUVER 4, B. C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

包七晚頭等酒店,遊往珍珠港等及 避寒勝 每位壹百零九元 机票另計 地 檀香

4.38 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

代理各航空公司飛機客票 經營旅遊事業歷史悠久 豐富如有委托服務週到

魯謝大俠的

性命

不用着急,有

」無 点 忙 問 :

道;「明妹,如

· 你和得是,」 你和得是,」

心中不禁感激

洛入了他們

· 那裏靠有命在?」

定便出下策,

下手將謝大俠害了,一調大俠即將救出,說不

少林派倘若眼見抵擋

上下,二十餘年來誓報此仇,我義父被我義父以七傷拳打死的,少林僧俗

法饋定,說道:「少林神僧空見,是

英雄雖衆、但如大舉進襲少林, 還是你我三人暗中下手的為是

要寧神靜息,

、 靠在山石之上,

趙明又道;

一我想救端太俠之事

三〇四二

A DIVE

來領袖武

刀號稱「武林至尊

」無忌一動念面,已然明

外至尊」,少林派數百年 即念间,已然明白,屠龍寶刀

想到父母之恩,戚友之親、從此付,心中都不出的甜蜜、但一轉念間

LEONG KEE 630 Alexander St., vancouver 4, B.C. 電話 • 254-1203

地址:亞力山打獨穴為〇 電話:貳五四 壹貳〇会 技工模斜房屋,修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工装修油漆,內外間格,新建重修,改機屋頂他瓦天画

Wong Horne Agencies INSURANCE

General . Agent

441 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B.C.

會 紹

Company Ltd. 265 E. Pender St., Vancouver, B. C., Canada

是身受重傷 若是西去少女原也不肯如此輕易罷手,只 語品品語 ・不出 我倆囘去, 放在 實不輕、秀眉微蹙 ?芷若和我有婚姻之約 一切工作 保君滿意 倒是不妨 兩個時辰 Phone: 」無忌點了¥頭·他見王 走吧! 他臉色灰白, **這等兒女之** 是個極厲害的人物 ·眼前之事 Chow ,只怕哥哥不肯相饒 他又會派人來捉拿 法 道 Plumbing 和了起來。說 我却又如何 我却又如何 我爹爹愛我 知他受傷着

鐘首鏢節

importers & Wholesalers

379 Powell St, Vancouver, B. L.

Thone Area Code 604) 588-4324

家員什物 搬運 再選会兼朝理 究電話: 貳五四 李偉運輸 港移民出 念〇六盾 大機房代客存貯 公 人口

684-3743

識列至參 3272 Plumbing & Heating 2

684-4822

服務週到

地方清潔

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver 4, B. C.

豐儉隨意

大讌小酌

NOTARY PUBLIC 宜修理 日夜應命

温日隆 Gordon W Cumyow 501 MAIN STREET 退 大片打街輔由正門出 囑 人人工實業買賣 入街

公證人

681-6513

Yick Fung Tea Room

雲埠代理人 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C. Phone 682-1514

劉片打御東壹百四十酒粮 特設機製 中秋月餅 蓮蓉荳沙 純潔荳

本公司舉辦來囘香港旅行團,每週臺班 票價特平·欲知詳情請與本公司接洽 Tel. 684-8638 V62 1A6

雲高華譚偉中,黃腦,黃英發。梁等, 與市阻黃兆思。陳連江·黃廣聖 · 效,共爲介紹· 公佈報章 **雁東,林西屏,雕健雄,屬** 上午九時至下午五時半 inthony Lee, O. D. 電話:687-1018 班事處:喜市定 眼 街東三百五十三號

以益同群

黄孔

9

周

各類美術廣告招牌,價錢公平。 承接大小土木工程,新建房屋 BEN QUAN ,商業門面

傷胞光頓無任懽迎 日夜電話 876 4740 序接木工油漆 298-733

轉多思會

处年偿海。

眼花耳鳴。

遇身骨痛,手足無力,軟弱

聞結,服之可能有效,

常服

强壯身體

致有美國歷

凡市余緒體。黃樹新,市加

司

追之。麥祥,卡技利黃世保

紐

約李子鳴。未市旗利鄭維新

Kwong Chin Ho Co. 681-5816 39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 州丸章強健身體 凡氣血兩端,夜多小便 可能治病靈丹。賴氣補血

事題尾帶補丸試驗庄每盒十元

每料廿元

各國階

權身妙事

新 邊 麵

公 KENWARD CO. 31 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.

僑胞光顧

無任歡迎

-號哥林比亞街 電話684-8821 克己 機及各種 售及修 理

Victoria, B.C.

DRUG LTD. 434 Main Street Vancouver, B. C. 柳衛四臺四號 電話684-8634

精製腦 批發全球 臘味專家 價目印備 密索即塞 WING WING CO. LTD.

450 - 460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

暗 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouve. B.C. **周到遠近間名** 李榮電話 254-2821 特聘華人經理李顯樂 調問李榮 常年輕駁豐富 本店創設四十 頂錢克已服務 平次光顧極表 迎如有接給

私各等大小工程

大八七—四〇九四

可

申話民民8 3422

1 21-3 BEAN SPRONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B. C.

電話: 681-8614 **延**近交易 Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 MAIN ST., 684-1377

華埠代理 吳國華新辦事處代理各項保險 電話照舊六八 大〇六號緬街 人黄文生 MANU 吳悅榮仝啓 事 LIFE 三七七

white the property of the prop

行銀路賚大拿加 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora

语重要文件加股票。 不宣存在家中 狮理壹切關于銀業事務 本行贈自保職權保存 獨幣 鑑價每百元十九元九毛九 學務部司理 汉免火龍或盜窃之損失,如保護此類 白寶。男便,人審保險河遭媽等及會 母年運收租金七元五五 專爲僑胞

WING LUNG BANK LTD • 經營一切銀行業務

●竭誠服務僑胞



45 DES VOEUX BOAD, C., HONGKONG

一她說

仔獨市乾濕洗衣生意 GIN WAH IMPORTER CO. LTD. 549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1

一 姑娘

」護士小姐



WOSK'S LTD

62 W. Hastings St. vancouver 4, B. C Pine: 685-0111



起見

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

可 男女庄 W K Chop Suey Ltd.

星期日及公衆假期由上午十時至晚上十 期一至星期大由上午十 逢星期三日休息 晚飯宵夜 最多供應 預配金四

時至凌晨三時

大大

、壹八

最合理想 豪華設備 團宴會

宜湯宜炒 每磅六毛 一元八條 一元五個 每個六毛

電話: 本八七、七 式七 式五三·〇三式六

每套由五十四元九五超

MINI OPTICAL CO. LTD. 317 CAMBIE ST., VAN. 3,

Tel:681-7710

237 K. Hastings vancouver, B. C. Phone: 681-5924

Bank of Montreal

定期存欵 由壹千元起 由入月壹日起

> 智母: #國村 Vanager T. Mah 電話…184-1357

ALLIAN ACTIVITY OF THE PARTY OF 236 PENDER STREET EAST. VANCOUVER 4. B. C.

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Phone: 687-9608, 687-9609

星由午星

拾實輝燒漢枝凰菇紅玉柱

大扒炒三炒炸鮮冬 石大牛樣珠子帶茸 班鴨肉寶荀鶏子鄉

雅慈油漆裝飾公司雲埠開業十六年

事業油漆裝修,服務超級,價貸相宜 時來電寬立四 飛龍油漆裝修 ·三三〇六(Mr. 哥倫比亞運輸公司」

電話:六八七、七四九一 或武七四、七一八〇

出入口貨**,移民入** 忠誠服務 聚,僑胞光顧,不 輸工作,快捷妥當 口行裏及搬屋等運 、收費低

北美洲針灸學院

Vancouver,"10, B. C (電 E 30 Ave.,) 州政府已通過法案准予 針灸合法執業

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

爽滑可口超等乾麵

LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C

電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來囘台灣香港 •特價機票來囘日本台灣香港及 東南亞各地(有效期一年)五一六起

▲特價機票連酒店來囘賭城,廸斯尼樂

▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來囘連羅 三藩市·睹城,廸斯尼樂園等也

▲尚有各種特價機票前往大埠,多倫多 滿地可,紐約等地 請來電諮詢。

待可充銀期 工作保証滿意快捷妥當橋胞光顧特價優專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機

專門修理屋蓋晒陽台

- 去水澗

收費特平保證工作滿意,請

理房屋

266 E. PENDER STRIFT

承田各類暗紙,木板

告世發。歡迎來料加工。

、貳九〇七

餐館壁畫,

掛費

旗

Northwest Food Products Limited

閣下被×主召去工作,未足一天工家庭傭人或專們技能之技師」。

〇以上之法例不適用於農場工人,

有提高。至一九七二年,增至二千多噸益求精,不出使酒質更醇美,產量亦年更被擴建為大型的酒歌。釀酒技術的精

作則被遭回一根源一天深障法例

閣下被×主召去工作,

如完全沒有

·經重建後。亦顯得建聚整齊。街道 一度破洛凋零到處斷牆殘壁的杏花

O

卑詩省勞工法例

沿過後面一番話:

從一番話,我們可以瞭解,內體食

特

前後有停車場、做獨市生意

錶则短, 流設備,

生意好

因人力缺乏,平價川賣,取價

座位一百個、有酒牌、冷氣

唐餐館生

一意平賣

勿失良机,請到三六三端喜市定東街與

黄君接给。

五萬九千五百元,有意經營庸強業者

養生之道譚

又遠不如穀雞,蔬菜,眞所謂得不償失化完畢後,其由內食所得之營養成分, 二小時至五小時之久。故在消化肉食時 一小時至三小時之消化;而內類則必需變而已。歲熟之穀類,蔬菜,亦不過需 肉,因加緊工作之結果,疲苦不堪。消 能直接收入體內,僅多需費消化液之改 悉各種食物之消化性,熟透之中果,幾 一百人今日已能作各種實驗,而確 必須耗用多量之體力,遂致胃壁之肌

·振因素

陳懷仁

,有意者電話四二三、四四〇五 內有三房一驅廚順等,另有玻璃屋一間 有一畝乂四之

Locke, 22315 - 123rd Ave., Haney, B. C. 電話四六三、九九四四。 正德國種小犬發售 ,包括一切架撐,房屋

滬港澳名厨經已抵埠 主 理

華筵喜酌 晚飯宵夜 茶 市 部

每天上午丨時至下午三時 音樂 夜 總

每晚九時後由陳均能君領導大樂隊 何佩君小姐長駐演唱中西流行歌曲 (歡迎各界駕臨指導)

營業時間:下午五時起 定座電話:六八三·四七

品質第一, 出類拔萃, 好煑好食, 軟滑 營養特別豐富・保證閣下百分之百滿意。

熱,痢疾爭的突如其來,也就有-充足能注意這兩種誘因,不但不會造成 的防禦能力」。 法。 有利排泄・這是最合衛生之道的飲食方 吃蔬菜、目的爲了 因爲蔬菜多纖維:能幫助腸胃蠕動、還 夏令來肴以素爲貴 很多營養家、提倡夏減少內食、多 記得早年歐州營養學家米特爾博士 要減輕胃腸的負擔 品的不易消化、是不可否認的事實

官使它負擔過重 別在夏令・胃臟消化力薄弱之際,更不 是海藻類、還有一種是菌類。 蔬菜食譜之中,在家常菜中也有不 「二八」

少名菜,做菜的主要原料,一共是四種 · 一種為園蔬、一種是豆腐製品,一種

不例外。

本館位於5975_Kingsway 定期於十月一

官經驗西廚

· 井旁: 有 手筆。現在・人們給它蓋了一個井亭 例芳香。千佰年來,汾酒所以能够享有 安爲保護。 手筆。現在,人們給它蓋了一個井亭,形容井水之佳,還早明末文不傅青主的 没有雜質, 這樣高的聲譽 雜質,也味有雜味 造出酒來,清在村花村有一口水井,井水清澈, 干多年來 得造花自一四個大字,以 但也和井裏的水。有關係 固然是因為當地人精湛 造出酒來,清 John 437-6416 or Don Mah 689-1585 日開張營業 欲知詳情。電話

金開始每點四元式毛五

如意者請到

宜經驗西廚

兩次薪酬(亦即是每兩星期出一次糧)皆支付薪金法例,僱主領發給僱員每月

時便取新酬一1根據早詩

譯者:朱潔英 顧問:林玉威

把全部應得之薪酬支付

雇目 累員最多的一天工作,便須僱目如備僱主開際或遭受裁員而離

属員最後的

一天工作,便

六天內, 領把全都薪金支付。

自動舞職,

僱主及僱員離職後

僱主生意倒閉

· 僱員有優先權,在

姓,總是三,百合伙,此洛彼起地相繼 ,但否花村汾酒一直少有中断。村莊百 杏花村雖然歷盡滄桑 675 Smithe St., 面議。

九一治。 有新靚大房出租

五八五號哥梅

勞工部;否則,如久等,可能沒有剩餘好酬 倘吾望下有此遭遇 請及早通知

主未償還任何債主債務前領到應得之

缺席·在僱員要求下。×王應滿早發給僱員如於發薪日,基於某種理由至

落凋零,幾成廢爐。

但幾年後,

杏花村

而本花村亦因而破

汾酒成快义恢復了生產、

先前的酒場,

一九四七年停產——而本花村亦因

酒場,統一成晉裕汾酒公司。後來內受酒場,九二五年地主紳併吞了分散的

下來。一九一二年,發展成三個較大的

新會種甜橙 電話六八五 至十月廿 星期五 星期六 賣 七日 五日 四九 星期日 九

大紅靚蘋集一空庄 每箱三元四毛九 木箱庄 壹元十 **壹元廿個**

壹元三個 指洪小门 洪門 統請 同日

民治 午 機構 黨駐 易 時假座 加美 椒 總洲

支總部部 城達權 嬸 601 福 ≤社 B

村有七十二家酒場。那時候正如古碑記方在公公五五〇年的南北朝代,就已有方在公公五五〇年的南北朝代,就已有人釀酒了。唐代,杏花村最盛時期,全

現實不再相符了。當飛在太馳(原)汾的後兩句。但還首靜所描繪的情景,跟的是不少人稔熟的科牧「清明」詩問題不可處有,牧童遙指杏花村

· 陣陣中人欲醉的酒香撲鼻而來。此時 現實不再相符了。當飛在太馳 / 原)汾

陣陣中人欲醉的酒香撲鼻而來。

金山甜荬

壹元五磅

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.

每星期工作

金

金從優,

h

四

三三

八

44

宜

班

西強廚

宜

打

148 W.

Phone 685-4929

玻璃屋生菜

墨西哥甜桔子

嗜飲者再用不着向人問津了

的後兩句。

陳銳

已經呈現了桃杏滿園,酒香四溢的景象

台灣甜桔

杏花村裏無杏樹的狀況也改變了、從一寬敞、潔淨。曾經使人們所感到遺憾的

九伍伍年起

杏花材人一到植樹季節,

庶·逢月夜花晨,莫不以事先一酌爲 載:「住釀タ譽、字內甚弛、凡十公土

「名酒產地必有住泉」,杏花村也

暨支分部達權支社 姆姊妹駕臨助慶 敬

柬

立第五十九週年紀本總社謹訂於十二 晋 美酒 經過 寅具治

父昆仲 潔 商基等

Butterfly Trading Co. Ltd. Vancouver, B. C. V5T 1X8

兒童 各 包括 枱頭 量 公司 玩具 定 袖珍 兒童 TE 大玩 兒童 ,

代產品。 禮 車動 開 類式 裝總滙 自 張

金金 金證券 士高雅銀行各種貸款:

一高預計劃貸款 (Scotia Plan Loans) ·遊埠, 告可隨意到本行申請貸 還多少 可將就閣下之經濟預 算而定並替閣下免費購人壽保險

溫哥華華埠分行 喜士定夾哥林比亞街

主任:李景璇

TEL: 687-4204

EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 间 **售票處;大華肉食公司** 月十 彩色寬銀幕 晚七時牛隆重放映 一至 **全部粤語對白** 彩色寬銀幕拳 一十六日 社會瘋刺 星期一 大喜 一至星期六 船 奇 合影 打 盈主 主視 街 片 東 演

片

至十時一 電話 PHILIP CHAN Representative Principal Group Limited Phones: 598-4524 or 382-8408 720 PEMBROKE STREET, VICTORIA, B. C. V8T 1H8

如意者下

理 人陳 新

利息優厚定期青年 民

銀業 潘

限有

婦女衣服廠,歸到 Surrey Classics

W.ter St.,洽

255-2892 預約參觀。

興巴士路線 兩睡房客廳、

下午五時至六時。章話 浴室在高度土庫、近學校

五時開放,

歡迎參觀。

福聞

体等華福治學委員會敬啓

Paul

Lee 681-4388紅

W.

Van.

電

海千盾百 九十平

方尺・欲

詳情電話

無中型雜貨店連 大天 每月**4**章

開意連價一實

有兩處可立即

中應。

①六百平方尺。

Donald Mah, 689-1585治商

坦声·739 Vernon Dr.

位於 3285 East 8 Ave.. 修改三睡房·兼

位於東區近華埠,五睡房一客廳兩廁所

・於本月サ七日「星期日

下午一時年

五睡房屋業主自賣

屋

主

55 Water St., 沿。

宜經驗手工

一縫衣工人

婦女衣服廠,請到 Surrey Classics

宜經驗管熨衣機

三五五六

定期舉行選舉職員

雲至孝篤親實業部

選選門發出,並定於本月廿七日 星助,每年一度遵章選 新職員 現已將初一、甚即

相見

全加中華總會館 綜 合 新

埠開賭事發假誓,昨

三月市趴。華人黄亞拔·被控向

▲法官謂賄警證據雌黎應虧懲

聞

美賭賭假誓案黃某

判監二月罰二萬元

鲜花,精心改

云高

各式花籃,鑽 計結婚花球

買課本外,不收任何費用 話者,不限性別年歲, 級班第三屆鼎課迄今,已歷四閱月,將 轉授中級課程 ,上課時間爲每星期六 一月份起, - 時三十 10便利我專籍僑胞練習國語而設, 以粵語教學 (雲訊)全加中華總會館開辦國語 限性別年歲,均可報名,除購十分至三時。有志學習國語會問為每星期六 日 兩天、下間為每星期六 日 兩天、下 繼續訓練 訓練國語會話 又自本年十 報名時節, 現初 黄每隔十日,交警員四百元,證據確認 團講假話、兩角罪名之最高罰款。 ,並節般二萬元、聯邦法官閉高耕,黃

黃明日將屆七十四歲、將監禁於限

▲黃某律師聲言將上訴

CHINESE BENEVOLENT ASSOCIATION 108 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B. C. CANADA V6A 1T3 碼,來函幣名亦可 事處、或將中英文姓名 請從速辦理,以免額滿口遺。 時至四時 語寄 在本會館三樓辦 住址 電話號 華人雷朗以五十歲 禁 準備提出上訴 活官懷高特准具保出外 彼所聘律師魯威 隨即通知法庭, 准分川交罰款,每隔十天交四佰元 彼制量少。防衛最疏之林、感化院,且獲 今年八月十九日判定罪名成立 分四交罰款。每陽十天交四佰元 ▲案連五人一人尚未審 ルレ三年十一月廿

警員

警員曲斯四十歲及 警員曲斯四十歲及

大家同樂每位意元月票照常通用有得賣

郎如春風日

庫 寶珠

神童救母

陳好逑李香琴

畢,同返公州坐談,此次慶會 深蒙各 方致年賀儀、鮮花牛菓、隆情可佩。 昆仲章役・榕根・ 雲全加李氏總公所 四三週年紀念誌慶 (續)及朱正華・ 常務理事明甫致詞答此,宴會元 沙省李普,起立與家 林岳鋆 域多利 該 前經特准消案。(人名譯音) 週或下週提訊,第五被告責露西六十三 徒刑·另一每人勵法良六十三歲,定本 前經特准消案。(人名譯音) 本報宜華區派報員

黄治。

敏址點問頭,有意應來電話 434-7683

牌照齊全,實踐作事,先到先得,

歐內有製鈣機,生財器具全套,衛生設

点城製麵廠出賣

新址奇化街式一八號へ即金然棧對面 每日時間約於正午十式時半至下午式時 半左右,如意者請到本報經理部治商。 電品:六八四、一七四〇 New Wayin Cafe (1974)Ltd. 新位仁茶餐室 好快開張

育褓姆与管三小孩

「資優厚

供食宿

宜僱褓姆

兼有房

門租

電話三二四 三〇九五

鄧太治。

冯有房出租・適合軍身人土

顧客留意開張日期、移步賜教。 教粉、虧、飯 部門,將鐘竣工 敬請本號經數月來到計裝修,擴充營業。增 新位仁茶餐室敬啓

六七七

餐館業主自會

二、七二八一

夜間八時後四三五、五

期五天・包

田六個月至兩歲小孩,每月按計

及贫囘家。電話日間六八

日夜代看顧小孩

電話四三四、四叁八叁 或 四部和出,取借一五萬九千八 如前樓上兩睡房之聯房兩組 約見 聘請有經驗唐餐廚師一名企給以及厨房 什丁數名,有意者電三貳七 良 八〇式七 現今全 如意為請 樓下舖位 知許情 電話Nick 463-3222 or 467-3069 意約上五萬元,位平Haney繁盛區·飲 ,与批約・月租四百七十五元,每年生 白 所牌執照,調節空氣,八十六個座位

禮居時敬

公元

舉日

A 八 ○ 新 装 ○

廳修四

水切九

取設兩

價備廳

, 武

鍾萬

本汝比區四千六百號佐

東

偉餘庫

業元分內

有至

照可

屋劃建造

。 或上下

或

可

街

,西地

部碩木

合・華

中魔, 應房特別寬大。

十三組新型稻文, 萬四千元另点貨

街夾田召素

· 內部全部以 · 內部全部以

一幅,在七百號 時間 四萬九千五

新

屋地段

。伍澤森

為唐人埠上下層存

煖 號 片

,打

0 9

内容幕 一个字話球聯賽, 沙定於本月廿七日、星 一等訊、本埠士達孔華社區康樂中

參加共同開票云

士達北拿社區中心

取爲要,仰本部職員 昆仲 居時踴躍內尾仲有未收到選票者,請到本公明領

仰本部職員

屆時踴躍

下

在本社禮堂彙開,倘屬

半起。Elizabeth Gordon Ltd., 在發等本廠清貨,時裝,在料,鈕扣 花邊等 衣料時裝大平賣 四叁七 **咪數少,機件好** 雷君治 計

先友山啓堯先生廣東台山 皋鼠 儀館舉行出殯歸土 權申禍,失手四歸,謹傳於十月廿八日 (星明式)下午一時半 九十四年-月廿日與夫人馬金葉

309 W. Cordova St.,

七三年福士車自賣 請電二山五,五八八

全加台山

邑僑第式屆懇親大會籌備處敬約

躍参加

禮同

在該

家舉行公讌並

牆兩四

,廳四內三八

部房西

名、十

大庫街

方有

, 病房

石厠

舊尾相換

新屋在建築

1

可以

用你

爲荷

報名

生民公司

口, 益豐餐室, 秘書來因, 一七七號利口

路明福

餐和飯

室職店

,新城餐 行、**凰**凰

至飯號

。 佔廣 ,萬生

門伍澤濂

金

h

元 句 位

八十歲以上之耆老一律免收席金。項預

早報名領

券入席

位收席

高八小時·平均每 意八小時·平均每 意八小時·平均每 意八小時·平均每 。若加長營業時間 一種貨店連貫業·上

間每館中,月

地点優良

設備上乘。

歡迎詳

細 元

詢 起

中型東店數值

每天由二百多

誠開最實

· 任

此百

漲

温靓

取居上年來

五睡

百元 房 及每

證閣下

欲

賣

到尤得層子屋

接

塘廳

・三近睡

學各

下 報於 峰 申 山景 旺地發館舖位、有大雪糕公司代理權 母与1414 Marine Dr. 西雲埠 打街東一〇八號貳樓 七五號金利源, 七五號金利源, 東五六三輪南興

餐館舖位

平租

區

公室招

室順所・開價四萬三室順所・開價四萬三

房

開價四萬三千

元

萬力千元。問伍澤源 人力問告

濂胡日

割價廉

讓二

• 白

取元

價區每

-110

九二

280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4. B. C

八安罇庄

每箱壹打

磅

一磅帥庄

母箱廿四

Telephone 688 - 6025

歡迎飱館 半磅罇庄 物 及家座選用 保證滿意 每箱 Ш

餘,大有前途;適合小家庭、開价壹额,就戶預定以免屋价再处。伍澤森樓,請戶預定以免屋价再处。伍澤森樓,請戶預定以免屋价再处。伍澤森

省新译在建築中一廳五

睡園。

-

伍澤

濂

石米牆身

-元。取

價多

▲街片菓

餘,大有

昨日判處三條月徒刑 春 屋

應予嚴懲

按罰款二萬元乃爲向檢舉

Mext Door To Success Rity. Ltd. 203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C. Tel. 682-1946

旨,僑胞惠蘭 電話詢,購或發 ,手工頂好。 ·送禮紀念。 遊合大小宴會 無任歡迎。

漁人大禮堂十月廿七號 漁人大禮堂十月廿七號 花。 價錢最平

二號禮拜日映樊梨花素秋焖榮劍郞醒波 陳宮非份優 大毛五倪

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍 澤 濂 黃 秀 英 事 務 所

辦事線電話:682-5284

元 龍著英

走

语 东 裔 374-4218



御 倬 榮 825-7496



全

理

解天腦 976-4575



伍摩森 327 7842



Pender St. Vancouver

4.



980-3098



源澤伍 783-5743



省府各種燕梳 本公司現 九七四年車牌及 **华燕梳,僑胞轉換一 光經省政府指派代理** 省府汽車保

實事實業燕梳 有 限

伍蒉秀英

東印其詳。 各營業代表接洽, 各營業代表接洽,

上週開 文 o問楊志倩 收租可達四 包中 冷媛氣 業優 萬學 地下

• 樓每澤兩 濂副浴

間店面 停車位 十四組 每年章